



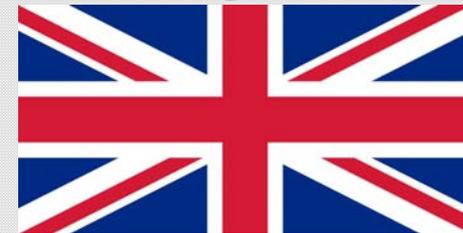
*Progettazione e Costruzione di Sottocarri Cingolati e di Macchine Movimento Terra
Design and Manufacturing of Tracked Undercarriages and Earth-moving Machinery*

Italiano



***CONDIZIONI GENERALI DI
VENDITA***

English



***GENERAL TERMS AND
CONDITIONS OF SALE***

APPROVATO	---	APPROVED
Presidente	Riccardo Gemmo	Chairman
Data	01/01/2020	Date
Codice Documento	PRIVACY/POLICY	Document Code
Versione	6	Version
ISTRUZIONI ORIGINALI	---	TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

Via della Tecnica, 34 - 36025 NOVENTA VICENTINA (VI) ITALY

Tel. 0039 - (0)444-887141 - <http://www.gemmogroup.it> e-mail: info@gemmogroup.it - gemmogroup@pec.it

Cod.Fisc./P.IVA/Reg.Imprese n.02963740242 - EU ID. IT02963740242 - C.C.I.A.A. VI n.288145 REA - Cap. soc. Euro 100.000 i.v.

INDICE

1. DISPOSIZIONI GENERALI
2. OFFERTE, ORDINI E CONFERME D'ORDINE
3. PREZZI E TERMINI DI PAGAMENTO - RISERVA DELLA PROPRIETÀ
4. TERMINI DI CONSEGNA
5. IMBALLAGGIO
6. DOVERE DI ISPEZIONE E ACCETTAZIONE DEI PRODOTTI
7. DIRITTO DI ISPEZIONE
8. DOCUMENTAZIONE E CERTIFICATI
9. TERMINI E CONDIZIONI DI GARANZIA
10. LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ
11. OBBLIGO DI RISERVATEZZA
12. LEGGE APPLICABILE
13. INFORMATIVA AI CLIENTI, FORNITORI E CONSULENTI SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

INDEX

1. GENERAL PROVISIONS
2. OFFERS, ORDERS AND ORDER CONFIRMATIONS
3. PRICES AND TERMS OF PAYMENT - RETENTION OF TITLE
4. TERMS OF DELIVERY
5. PACKING
6. INSPECTION AND ACCEPTANCE OF PRODUCTS
7. RIGHT OF INSPECTION
8. DOCUMENTATION AND CERTIFICATIONS
9. TERMS AND CONDITIONS OF WARRANTY
10. DISCLAIMER OF LIABILITY
11. OBLIGATION OF CONFIDENTIALITY
12. APPLICABLE LAW
13. PRIVACY NOTICE FOR CUSTOMERS, SUPPLIERS AND CONSULTANTS ON DATA PROCESSING

1. DISPOSIZIONI GENERALI

- a. I termini e le condizioni qui di seguito indicati (le "Condizioni Generali di Vendita") formano parte integrante dei contratti conclusi tra Gemmo Group S.r.l. e l'Acquirente per la fornitura dei prodotti della Gemmo Group S.r.l. (i "Prodotti").
- b. Le Condizioni Generali di Vendita si applicano a tutte le transazioni concluse tra Gemmo Group S.r.l. e l'Acquirente, senza la necessità di una specifica approvazione delle stesse, essendo sufficiente il richiamo delle medesime allegate all'offerta e consultabili nel sito www.gemmogroup.it.
- c. Qualsiasi condizione o termine differente trova applicazione solo se concordato specificamente per iscritto dalle parti.
- d. Gemmo Group S.r.l. si riserva il diritto di modificare o integrare le presenti Condizioni Generali di Vendita, allegando le stesse alle offerte o a qualsiasi corrispondenza inviata per iscritto all'Acquirente.

2. OFFERTE, ORDINI E CONFERME D'ORDINE

- a. Le offerte della Gemmo Group S.r.l. hanno una validità di giorni 30 (trenta) relativamente alle quantità e ai prezzi nelle stesse esposti. I termini di consegna non sono da considerare vincolanti, dipendendo questi dal momento della ricezione dell'ordine e dai carichi di produzione. Es.: se l'offerta viene effettuata oggi e l'ordine perviene dopo 25 gg, la data di consegna dipenderà dal carico di produzione del momento e quindi il termine di consegna verrà comunicato nella conferma d'ordine che seguirà. (vedi lett. c).
- b. La Gemmo Group S.r.l. produce secondo le proprie istruzioni operative e i propri disegni; pertanto non saranno seguite specifiche tecniche o requisiti di produzione dell'Acquirente. Gli eventuali disegni forniti dal cliente verranno riprodotti su disegno Gemmo Group S.r.l. per cui per la costruzione di tali particolari varrà il normale iter di produzione della Gemmo Group S.r.l.
- c. La Gemmo Group S.r.l. non restituirà firmati per accettazione gli ordini ricevuti dall'Acquirente. Agli ordini ricevuti farà seguito (normalmente entro gli otto giorni successivi) la conferma d'ordine della Gemmo Group S.r.l. (completa di tutti gli elementi contrattuali pattuiti attraverso lo scambio dell'offerta di cui alla lettera a) che l'Acquirente dovrà restituire ENTRO OTTO GIORNI, via e-mail, timbrata e firmata PER ACCETTAZIONE. La Gemmo Group S.r.l. non accetterà in alcun caso modifiche sulle proprie conferme d'ordine; nel caso venissero rilevati degli errori nella stessa, l'Acquirente dovrà contattare l'Ufficio Commerciale per far presente l'errore e se riconosciuto, verrà emessa ed inviata all'Acquirente una nuova conferma d'ordine in sostituzione di quella errata.

1. GENERAL PROVISIONS

- a. The terms and conditions set out below (the "General Terms and Conditions of Sale") shall form part of all agreements entered between Gemmo Group S.r.l. and the Buyer for the supply of the products of Gemmo Group S.r.l. (the "Products").
- b. The General Terms and Conditions of Sale shall apply to all transactions entered between Gemmo Group S.r.l. and the Buyer, without any need for specific approval, since referring to the same, which are attached to the offer and can be consulted on the website www.gemmogroup.it, is sufficient.
- c. Any different term or condition shall be applied only if previously and agreed in writing between the parts.
- d. Gemmo Group S.r.l. reserves the right to change or integrate these General Terms and Conditions of Sale by attaching them to the offers or to any other written communication sent to the Buyer.

2. OFFERS, ORDERS AND ORDER CONFIRMATIONS

- a. Offers issued by Gemmo Group S.r.l. are valid for 30 (thirty) days as regards quantities and prices stated in them. The delivery terms shall not be considered binding because they depend on the moment of receipt of the order and on the production loads. For example: if the offer is issued today and the order is received after 25 days, the date of delivery depends on the workload at that time and will be stated in the order confirmation (see "c").
- b. Gemmo Group S.r.l. manufactures in compliance with its own operative instructions and drawings; therefore, Gemmo Group S.r.l. will not follow the technical specifications or production requirements of the Buyer. In the case of drawings provided by the Customer, they will be re-drawn by Gemmo Group S.r.l., therefore for the construction of these pieces Gemmo Group S.r.l. will follow its standard production process.
- c. Gemmo Group S.r.l. will not send back orders signed for acceptance to the Buyer. The orders of the Buyer will be followed (usually within 8 following days) by the order confirmation by Gemmo Group S.r.l. (complete with all the contractual elements agreed through the exchange of the offer referred to in letter a) that the Buyer shall return WITHIN 8 DAYS, via e-mail, stamped and signed FOR ACCEPTANCE. Gemmo Group S.r.l. will not accept modifications to its order confirmations under any circumstances; if mistakes are noticed on the order confirmation, the Buyer must contact the Sales Department to point out the mistake and, if acknowledged, a new order confirmation will be issued and sent to the Buyer to replace the incorrect one.

- d. IL CONTRATTO SI PERFEZIONA CON L'ACCETTAZIONE (nei modi descritti alla precedente lett. c) DELLA CONFERMA D'ORDINE. La Gemmo Group S.r.l. potrà accettare anche ordini telefonici, ma solo per i ricambi seguendo la procedura ed alle condizioni di cui alla precedente lett. c.

La Gemmo Group S.r.l. si riserva il diritto di sospendere la produzione o comunque la consegna dei prodotti fino alla ricezione della conferma d'ordine sottoscritta dall'Acquirente.

- e. Eventuali modifiche al contratto dovranno essere preventivamente concordate per iscritto. A seguito del nuovo accordo, l'Acquirente dovrà inviare l'ordine aggiornato, al quale seguirà la conferma d'ordine di Gemmo Group S.r.l. e successiva accettazione, come regolamentato alla precedente lett. d. In caso contrario, la Gemmo Group S.r.l. non si assume alcuna responsabilità riguardo ad eventuali errori e/o possibili fraintendimenti.
- f. Anticipi o posticipi sui tempi di consegna (da eseguirsi secondo le disposizioni di cui alla precedente lett. e) dovranno essere richiesti con un preavviso di almeno 8 settimane lavorative, fermo restando che il materiale dovrà comunque essere ritirato entro l'anno di consegna previsto.
- g. La data di consegna concordata è meramente indicativa e non vincolante per la Gemmo Group S.r.l. in quanto potrebbe essere condizionata da eventuali ritardi dei suoi fornitori.

3. PREZZI E TERMINI DI PAGAMENTO - RISERVA DELLA PROPRIETÀ

- a. I prezzi dei prodotti indicati nell'offerta e nella conferma d'ordine non sono comprensivi di IVA, che deve essere corrisposta secondo le condizioni di pagamento riportate in conferma d'ordine e in fattura. Tutti i prezzi dei prodotti della Gemmo Group S.r.l. indicati nell'offerta e nella conferma d'ordine si intendono non comprensivi dei costi di imballaggio e di trasporto salvo diversa indicazione.
- b. Tutti gli acconti versati prima della consegna sono a titolo di caparra confirmatoria. La Gemmo Group S.r.l. pertanto emetterà un'unica fattura dopo che la merce è stata prodotta.
- c. Le modalità di pagamento sono quelle indicate nella conferma d'ordine e nella fattura.
- d. I termini di pagamento decorrono dall'avviso di merce pronta di cui al punto 4 lett. c.

- d. THE CONTRACT WILL BE EXECUTED ONLY WITH THE ACCEPTANCE (as described in letter "c" above) OF THE ORDER CONFIRMATION. Gemmo Group S.r.l. will also be able to accept telephone orders, but only for spare parts and following the procedure and the conditions of letter "c" above.

Gemmo Group S.r.l. reserves the right to suspend the production or in any case the delivery of the products until the order confirmation signed by the Buyer has been received.

- e. Any modification of the contract shall be previously agreed in writing. Following the new agreement, the Buyer shall send the updated order followed by the order confirmation by Gemmo Group S.r.l. and its following acceptance, as envisaged in letter "d" above. Otherwise, Gemmo Group S.r.l. does not assume any responsibility for possible mistakes and/or misunderstandings.
- f. Anticipations or postponements of the delivery dates (to be made according to the provisions in letter "e" above) may be required with a notice of at least 8 working weeks. In any case, the goods must be collected within the year of the scheduled delivery.
- g. The agreed delivery date is indicative only and notbinding for Gemmo Group S.r.l., as it might be affected by delays of its suppliers.

3. PRICES AND TERMS OF PAYMENT - RETENTION OF TITLE

- a. The prices of the products stated in the offer and in the order confirmation do not include any statutory VAT, which shall be payable according to the terms of payment stated on the order confirmation and on the invoice. All prices of the products of Gemmo Group S.r.l. indicated on the offer and on the order confirmation do not include packing and transport costs, unless otherwise agreed.
- b. All money on account paid before the delivery are considered as guarantee deposit. Therefore, Gemmo Group S.r.l. will issue a single invoice after the production of the goods.
- c. The methods of payment are those indicated on the order confirmation and on the invoice.
- d. The terms of payment have effect from the date of the notice stating that the goods are ready for shipment, as stated in point 4 letter "c".

- e. Il pagamento del Prezzo Netto indicato in fattura deve essere effettuato privo di qualsiasi riduzione.
- f. Sui ritardati pagamenti ed a decorrere dalla data in cui sia maturato il diritto al pagamento, saranno dovuti gli interessi di mora di cui alla d. Lgs. 231 del 09.10.2002.
- g. Nel caso in cui l'Acquirente non effettui il pagamento nei termini e secondo le modalità pattuite o venga assoggettato a sequestri, protesti e/o procedure concorsuali, o ceda tutti o parte dei suoi beni ai creditori o raggiunga con i suoi creditori un accordo per la moratoria dei debiti, la Gemmo Group S.r.l. ha il diritto, a propria discrezione, di variare le condizioni di pagamento oppure di sospendere o di cancellare ulteriori consegne e di dichiarare qualsiasi pretesa derivante dal rapporto di affari come immediatamente esigibile. Inoltre la Gemmo Group S.r.l. può in tali casi richiedere anticipi sui pagamenti o un deposito in garanzia.
- h. L'Acquirente non ha diritto di effettuare compensazioni, trattenute o riduzioni, tranne che nel caso in cui la propria domanda in tal senso sia stata definitivamente e giudizialmente accolta.
- i. La Gemmo Group S.r.l. informa l'Acquirente che i propri crediti sono assicurati e pertanto, nel caso di mancato pagamento, il recupero del credito può essere effettuato dalla compagnia di assicurazione e i relativi costi successivamente addebitati all'Acquirente.
- j. La merce venduta resta di proprietà della Gemmo Group S.r.l. fino al totale pagamento del prezzo e degli interessi su di esso maturati. Tutti i rischi di perimento della merce derivanti ad es. da furto, incendio o caso fortuito, passano all'Acquirente dalla data di consegna al vettore o di comunicazione scritta all'Acquirente di richiesta di ritirare la merce.
- e. The payment of the Net Price on the invoice shall be made without any reduction whatsoever.
- f. Interest on late payments will be payable starting from the due date, in compliance with the Italian Legislative Decree 231 dated 09.10.2002.
- g. In the event that the Buyer fails to make payments within the agreed time and manner or is subject to seizures, protests and/or bankruptcy proceedings, or disposes of all or part of its assets to its creditors or reaches an agreement with its creditors for a moratorium on debt, Gemmo Group S.r.l. will, at its sole discretion, have the right to modify the conditions of payment or to suspend or cancel further deliveries as well as declare all its claims arising from the business relationship as immediately due. Moreover, Gemmo Group S.r.l. may in such event request advanced payments or a guarantee deposit.
- h. The Buyer shall not be entitled to make any compensation, deduction or reduction, unless their claim to that effect has been definitively upheld in a court of law.
- i. Gemmo Group S.r.l. informs the Buyer that all the credit is insured and therefore, in case of failed payment, the recovery of such credit is made by the insurance company of Gemmo Group S.r.l. and the costs shall be charged to the Buyer.
- j. The goods sold remain the property of Gemmo Group S.r.l. until full payment of the price and any accrued interest has been received. All risks regarding loss of goods resulting from e.g. theft, fire, or accident, pass to the Buyer on the date of delivery to the carrier, or when a written request to collect the goods is made to the Buyer.

4. TERMINI DI CONSEGNA

- a. Per termini di consegna deve intendersi la data in cui il materiale è pronto presso l'area di spedizione della Gemmo Group S.r.l.
- b. La data di consegna pattuita, così come riportata sulla conferma d'ordine, è indicativa e non vincolante, come specificato al punto 2, lett. g. Per tale motivo è stabilita a favore di Gemmo Group S.r.l. una tolleranza nella consegna di 90 giorni durante i quali la stessa non sarà tenuta al pagamento di alcuna penale e/o risarcimento dei danni. Eventuali ritardi oltre detta tolleranza comporteranno il diritto dell'Acquirente di recedere previa diffida ad adempiere in forma scritta entro un termine non inferiore a 30 giorni. In caso di recesso l'Acquirente avrà il diritto di ottenere la restituzione degli acconti pagati a Gemmo Group S.r.l., restando escluso qualsiasi risarcimento o altra pretesa.
- c. Se non diversamente concordato, la consegna dei Prodotti si intende presso lo stabilimento Gemmo Group S.r.l. (EXW Incoterms 2020). A tale proposito la Gemmo Group S.r.l. invierà copia del documento di trasporto via e-mail, indicando la data di merce pronta. Il costo e l'organizzazione del trasporto rimangono a carico del cliente, se non diversamente concordato.
- d. La Gemmo Group S.r.l. si riserva il diritto di effettuare ragionevolmente consegne parziali.
- e. La forza maggiore o altri eventi imprevedibili e non imputabili alla Gemmo Group S.r.l. ivi inclusi, senza alcuna limitazione, scioperi, serrate, disposizioni della pubblica amministrazione, successivi blocchi delle possibilità di esportazione o importazione, in considerazione della loro durata e della loro portata, esonerano Gemmo Group S.r.l. dall'obbligo di rispettare qualsiasi termine di consegna pattuito e la svincolano da ogni responsabilità conseguente a ritardo o mancata consegna.
- f. La Gemmo Group S.r.l. non accetta resi dei prodotti, se non preventivamente concordati per iscritto. Qualsiasi costo a tal fine sostenuto, sarà ad esclusivo carico dall'Acquirente.

4. TERMS OF DELIVERY

- a. The terms of delivery shall be considered the date when the goods are ready at the shipping area of Gemmo Group S.r.l.
- b. The agreed date of delivery, as written in the order confirmation, is approximate and not binding, as specified at point 2, letter "g". For this reason there is a delivery tolerance period of 90 days during which Gemmo Group S.r.l. shall not be liable for the payment of penalty charges or compensation for damages. Should there be any delays beyond said tolerance limit, the Buyer has the right to withdraw, subject to a formal written notice to be fulfilled in less than 30 days. In case of withdrawal, the Buyer will have the right to secure repayment of advances paid to Gemmo Group S.r.l., with the exclusion of any compensation or other claim.
- c. Unless otherwise agreed, the products will be delivered to the Gemmo Group S.r.l. factory (EXW Incoterms 2020). For this purpose, Gemmo Group S.r.l. will send a copy of the delivery note via e-mail, stating the date when the goods are ready. The cost and the organisation of the transport shall be borne by the Customer, unless otherwise agreed.
- d. Gemmo Group S.r.l. reserves the right to make partial deliveries, in a reasonable manner.
- e. Force majeure or other unforeseen incidents not attributable to Gemmo Group S.r.l. including, without limitation, strikes, lockouts, provisions by of public administration bodies, subsequent bans on export or import opportunities will, taking into account their duration and their impact, relieve Gemmo Group S.r.l. from the obligation to comply with any agreed delivery time and release it from any responsibility following a failed or delayed delivery.
- f. Gemmo Group S.r.l. does not accept returns of the products, unless otherwise agreed in writing. Any costs arising therefrom shall be borne by the Buyer.

5. IMBALLAGGIO

- a. La Gemmo Group S.r.l. provvede, se non diversamente concordato, all'imballo di tutti i propri prodotti con nylon termoretraibile, e se si tratta di prodotti pallettizzabili, li dispone su pallet.
- b. I costi degli imballi sono riportati nelle offerte, nelle relative conferme d'ordine e fatture e vengono sempre addebitati all'Acquirente.

6. DOVERE DI ISPEZIONE E ACCETTAZIONE DEI PRODOTTI

- a. Al momento della presa in consegna dei Prodotti, l'Acquirente dovrà immediatamente: verificare le quantità dei Prodotti consegnati, l'integrità dell'imballaggio, la conformità degli stessi e comunicare entro 24 ore qualsiasi anomalia all'Ufficio Commerciale della Gemmo Group S.r.l. Vizi di imballaggio non comunicati nel termine assegnato, non verranno considerati.
- b. Nel caso di denuncia di vizi dei Prodotti, l'Acquirente deve rispettare le procedure e i termini che seguono:
 1. la comunicazione deve essere effettuata entro otto giorni dalla consegna. Nel caso in cui la contestazione sia relativa ad un vizio occulto, la contestazione deve essere effettuata entro otto giorni dalla scoperta;
 2. la comunicazione dettagliata dei vizi deve essere inoltrata alla Gemmo Group S.r.l. entro i termini sopra indicati a mezzo e-mail a pena di decadenza. Qualsiasi comunicazione effettuata telefonicamente non viene accettata;
 3. la comunicazione deve chiaramente specificare la tipologia dei vizi addotti e possibilmente allegare delle foto;
 4. l'Acquirente, qualora la Gemmo Group S.r.l. lo richieda, dovrà acconsentire a mettere a disposizione i Prodotti contestati perché vengano ispezionati; tale ispezione verrà effettuata dalla Gemmo Group S.r.l. o da un perito nominato dalla Gemmo Group S.r.l.
- c. Qualsiasi Prodotto per il quale non sia stata sollevata alcuna contestazione conformemente alle procedure e ai termini qui sopra indicati viene considerato approvato e accettato dall'Acquirente.

7. DIRITTO DI ISPEZIONE

- a. La Gemmo Group S.r.l. dà piena disponibilità all'Acquirente, previo preavviso, di ispezionare i materiali in produzione presso la propria sede.

5. PACKING

- a. Gemmo Group S.r.l. packs, unless otherwise agreed, all its products with heat-reducing nylon and, in case of palletisable products, places them on pallets.
- b. The packing costs are written on the offers, order confirmations and invoices, and are always borne by the Buyer.

6. INSPECTION AND ACCEPTANCE OF PRODUCTS

- a. Upon taking possession of the products, the Buyer shall immediately: check the quantities of the delivered products, the integrity of their packaging and conformity of the Products and inform the Sales Department of Gemmo Group S.r.l. about any anomaly within 24 hours. Should such packaging defects not be communicated within said term, they will not be taken into consideration.
- b. In case of complaints regarding Product defects, the Buyer shall comply with the following procedures and deadlines:
 1. the notification shall be made no later than eight working days from the delivery. In the event that the claim concerns a hidden defect, the complaint must be made within eight days from its discovery;
 2. the detailed complaint regarding the defects shall be sent to Gemmo Group S.r.l. within the abovementioned deadlines via e-mail or they will be considered null and void. Notifications made by telephone are not accepted;
 3. the notice must clearly specify the type of alleged defects and photos must be enclosed, when possible;
 4. the Buyer, when Gemmo Group S.r.l. requires them to do so, must agree to make the products available for inspection; such inspection shall be carried out by Gemmo Group S.r.l. or by any expert nominated by Gemmo Group S.r.l.
- c. Any Product for which a dispute has not been raised in accordance with the procedures and deadlines set out above will be regarded as approved and accepted by the Buyer.

7. RIGHT OF INSPECTION

- a. Gemmo Group S.r.l. gives the Buyer, upon notice, the possibility of inspecting the goods while they are being manufactured at its facilities.

8. DOCUMENTAZIONE E CERTIFICATI

- a. La Gemmo Group S.r.l. dà facoltà all'Acquirente di richiedere copia delle istruzioni operative (richiamate anche nei cartigli dei disegni emessi dal 18.07.2007), le quali descrivono il normale processo di produzione Gemmo Group S.r.l. :
- Istruzione operativa per la Verniciatura (7/5.3-IO1)
 - Istruzione operativa per la Saldatura per Fusione dei Prodotti Metallici, serbatoi, collettori, martinetti/cilindri oleodinamici (7/5.3-IO2)
 - Istruzione operativa per i Trattamenti Termici (7/5.3-IO3)
 - Istruzione Operativa per il Grado di Precisione di dimensioni, forme, accoppiamenti, filettature e lamature martinetti (7/5.3-IO4)
- b. Per i prodotti finiti (marcati CE) destinati all'utilizzatore finale Gemmo Group S.r.l. fornirà, imballata con il prodotto, una copia cartacea del Manuale d' Uso e Manutenzione e del Certificato CE. Una copia del Manuale in formato elettronico sarà comunque disponibile nell' Area Riservata del sito www.gemmogroup.it .
- c. Per le quasi macchine (parti di macchina tipo sottocarri cingolati o sottocarri cingolati motorizzati) destinate ad essere incorporate in macchine complesse, la Gemmo Group S.r.l. metterà a disposizione il Manuale d'Uso e Manutenzione e il Certificato CE che dovranno essere scaricati dall'Area Riservata del sito www.gemmogroup.it .
- d. All'interno del Manuale di Uso e Manutenzione è presente anche il certificato di Garanzia e Conformità CE.
- e. L'Area Riservata è protetta da password; la Username e la Password necessarie per l'accesso saranno fornite all'Acquirente unitamente all'invio del documento di trasporto (vedi punto 4.c.).

8. DOCUMENTATION AND CERTIFICATIONS

- a. Gemmo Group S.r.l. gives the Buyer the possibility to require a copy of the operating instructions (mentioned on the drawings starting from 18.07.2007), which describe the standard production process of Gemmo Group S.r.l. :
- Operating instructions for painting (7/5.3-IO1)
 - Operating instructions for the fusion welding of metallic products, tanks, manifolds, hydraulic cylinders/jacks (7/5.3-IO2)
 - Operating instructions for heat treatment (7/5.3-IO3)
 - Operating Instructions for the Precision Grade of dimensions, forms, pairing, threads and spot-facing of jacks(7/5.3-IO4)
- b. For the end products (CE marked) destined for end users Gemmo Group S.r.l. will supply, and pack together with the product, a paper copy of the User and Maintenance Manual and of the CE Certificate. An electronic copy of the manual will be available in the Reserved Area of the website www.gemmogroup.it .
- c. For partly completed machinery (machine parts such as tracked undercarriages or motorised undercarriages) for incorporation on complex machines, Gemmo Group S.r.l. will make the User and Maintenance Manual and the CE Certificate available which must be downloaded from the Reserved Area of the website, . www.gemmogroup.it .
- d. Inside the User and Maintenance Manual, a Warranty and CE Conformity Certificate is also available.
- e. The Reserved Area is protected by a password. The Username and Password will be given to the Buyer with the delivery note (see 4.c.).

9. TERMINI E CONDIZIONI DI GARANZIA

- a. La Gemmo Group S.r.l. garantisce che i Prodotti sono esenti da vizi e conformi alle specifiche tecniche riportate nelle offerte e nelle conferme d'ordine.
- b. La Gemmo Group S.r.l. garantisce il regolare funzionamento e la bontà degli organi delle macchine di sua produzione per il periodo indicato nel certificato di Garanzia e Conformità CE (12 mesi se non diversamente concordato). Qualora la macchina venga utilizzata con orari di lavoro superiori alle 48 ore settimanali, il Costruttore si riserva di applicare una proporzionale riduzione del periodo di garanzia. La garanzia è limitata ai difetti di costruzione e non è estesa ai casi di normale usura e consumo, agli utensili e agli attrezzi di corredo della macchina.
- c. In caso di difetti o non conformità riconosciuti dalla Gemmo Group S.r.l. quest'ultima potrà, a sua scelta, riparare la merce, sostituirla o rimborsare una parte del prezzo pagato dall'Acquirente. In nessun caso l'indennizzo in denaro dovuto all'Acquirente potrà superare il rimborso del prezzo pagato per la merce difettosa. Non saranno accettati resi di merce se non autorizzati preventivamente.
- d. Le parti manifestamente difettose dovranno essere restituite alla Gemmo Group s.r.l., franco suo stabilimento con un documento di trasporto in conto visione in cui specificare il problema riscontrato sulla parte previa autorizzazione scritta. Tale materiale sarà messo a disposizione dell'Acquirente, riparato o sostituito, entro un termine ragionevolmente breve. Spese di spedizione e trasporto saranno a carico dell'Acquirente.
- e. Sono esclusi dalla garanzia, comportando la cessazione di ogni obbligo al riguardo della Gemmo Group S.r.l., le rotture, i difetti e i funzionamenti non corretti causati da:
 - Errato posizionamento o manomissione della macchina.
 - Inesperienza, cattivo uso, sovraccarichi.
 - Mancata o inadeguata manutenzione.
 - Tardiva segnalazione dei difetti riscontrati.
 - Utilizzo diverso dalla destinazione prevista.
 - Apporto di modifiche di qualsiasi natura e genere alla macchina e quant'altro incluso nella fornitura, senza autorizzazione.
 - Utilizzo di ricambi non originali e non rispetto delle istruzioni riportate nel Manuale di Uso e Manutenzione.

9. TERMS AND CONDITIONS OF WARRANTY

- a. Gemmo Group S.r.l. warrants that the Products are free from defects and comply with the technical specifications stated in the offers and in the order confirmations.
- b. Gemmo Group S.r.l. ensures the proper operation and the good quality of all the parts of its machines for the period indicated in the Warranty and CE Conformity Certificate (12 months unless otherwise agreed). If the machine is used more than 48 hours a week, the Manufacturer reserves the right to reduce the warranty coverage in due proportion. The warranty is limited to manufacturing defects and does not include normal wear and tear, the tools and other equipment supplied with the machine.
- c. In the event of defects or non-conformity recognised by Gemmo Group S.r.l. the latter, may, at their own choice, repair or replace the goods or reimburse part of the price paid by the Buyer. Under no circumstances will monetary compensation exceed the price paid for the defective goods. Returned goods will not be accepted unless authorised in advance.
- d. Parts that are obviously defective shall be returned to Gemmo Group S.r.l., with prior written consent, at the Buyer's expense. They must be returned together with a delivery note for evaluation, in which the problem regarding the part must be specified. The part will be made available to the Buyer, repaired or replaced in the shortest possible time. Shipment and transport costs are always borne by the Buyer.
- e. Breakages, defects and incorrect functioning caused by the following are excluded from the warranty and result in the termination of any obligations on behalf of Gemmo Group S.r.l.:
 - Wrong positioning or tampering of the machine.
 - Inexperience, incorrect use, overloads.
 - Lack of or insufficient maintenance.
 - Delayed report of the detected defects.
 - Different use from the established one.
 - Any modification or change made on the machine and on the attachments included in the delivery without the Manufacturer's authorisation.
 - Use of non-original spare parts and/or non compliance with the instructions given in the User and Maintenance Manual.

- f. Qualora un intervento effettuato dalla Gemmo Group S.r.l. nel periodo di garanzia risultasse successivamente dovuto a un guasto non imputabile alla Gemmo Group s.r.l. stessa e quindi non coperto dalla garanzia, tutte le spese sostenute, il costo delle parti sostituite e della manodopera saranno addebitati all'Acquirente. L'assistenza e le riparazioni del prodotto sono sempre eseguite presso lo stabilimento della Gemmo Group s.r.l. che si riserva il diritto di ritenzione ex art. 2756 c.c.
- g. In caso di fermi macchina dovuti a guasti, anche se coperti dalla garanzia, la Gemmo Group s.r.l. avrà diritto a un tempo ragionevole per l'esecuzione delle necessarie riparazioni e per l'eliminazione degli inconvenienti lamentati. Non sarà riconosciuto nessun risarcimento per il tempo di inattività e nessuna proroga del termine della garanzia. Non sarà accettata alcuna proroga di pagamenti in sospeso, né alcuna richiesta di risoluzione di accordi in corso.
- h. In caso di guasti di un componente nel periodo di garanzia procedere come segue:
- Comunicare tempestivamente alla Gemmo Group s.r.l. il tipo di componente guasto.
 - Gemmo Group s.r.l. provvederà nel più breve tempo possibile a fornire all'Acquirente un nuovo componente in conto vendita (con trasporto a carico del cliente).
 - L'Acquirente dovrà rendere il componente guasto con un documento di trasporto in conto visione in cui specificare il problema riscontrato sul pezzo previa autorizzazione scritta, entro un tempo massimo di 10 giorni dal ricevimento del nuovo pezzo. Se entro tale termine non perverrà il componente guasto alla Gemmo Group s.r.l., questo non sarà più coperto da garanzia.
 - La Gemmo Group s.r.l., non appena ricevuto il componente guasto, provvederà ad analizzarlo o a farlo analizzare dal proprio fornitore. Successivamente sarà inviata all'Acquirente una relazione sulle cause del guasto.
 - Se il guasto sarà riconosciuto in garanzia, il cliente sarà rimborsato come segue:
 - la Gemmo Group s.r.l. autorizzerà l'Acquirente all'emissione di una fattura di vendita del componente guasto per lo stesso valore del componente nuovo precedentemente fornito e fatturato da Gemmo Group S.r.l.;
 - il componente guasto rimarrà di proprietà della Gemmo Group s.r.l.
- f. If, following repairs performed by Gemmo Group s.r.l. during the warranty period it is found that failures were not attributable to Gemmo Group s.r.l., and therefore not covered by the warranty, all expenses, the cost of the replaced parts and labour will be charged to the Buyer. Any assistance and repairs to the products are always carried out at Gemmo Group s.r.l. premises which reserves the right of retention in compliance with art. 2756 civil code.
- g. In case of machine downtime due to faults, even if covered by the warranty, Gemmo Group s.r.l. is entitled to a reasonable time in which to carry out the necessary repairs and to eliminate the reported faults. No compensation for the damages due to machine downtime and no extension of the warranty period will be granted. No extensions for outstanding payments or requests for the cancellation of current agreements will be accepted.
- h. In case of failures of a component during the warranty period, it is necessary to proceed as follows:
- Communicate promptly to Gemmo Group s.r.l. the type of damaged component.
 - Gemmo Group s.r.l. will supply the Customer with a new component on consignment (transport is at the Customer's expense) as soon as possible.
 - The Buyer shall send the damaged component back, with a delivery note for evaluation, in which the problem with the part is specified subject to written authorisation, within a maximum of 10 days from receipt of the new piece. If the damaged component is not received by Gemmo Group s.r.l. within this deadline, it will no longer be covered by warranty.
 - As soon as Gemmo Group s.r.l. receives the damaged wither they or their supplier will examine it. Subsequently, a report regarding the cause of failure will be sent to the Buyer.
 - If the failure is recognised as being covered by the warranty, the Buyer will be refunded as follows:
 - Gemmo Group s.r.l. will authorise the Buyer to issue a sales invoice for the damaged component for the same value of the new previously supplied component invoiced by Gemmo Group S.r.l.;
 - the damaged component will remain the property of Gemmo Group s.r.l.

- Se il guasto non sarà riconosciuto in garanzia, l'Acquirente sarà tenuto al pagamento della fattura di vendita del componente nuovo e dovrà comunicare in forma scritta alla Gemmo Group s.r.l. una fra le tre seguenti possibilità:
 - chiedere la restituzione del pezzo non riparato;
 - chiedere la riparazione del pezzo pagando i relativi costi;
 - autorizzare la Gemmo Group s.r.l. alla rottamazione del pezzo.

10. LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ

- a. I cataloghi, o altro materiale promozionale della Gemmo Group s.r.l. costituiscono soltanto una indicazione della tipologia dei Prodotti e le informazioni ivi riportate non sono vincolanti. La Gemmo Group s.r.l. non si assume alcuna responsabilità per errori od omissioni contenuti nei propri cataloghi o nel proprio materiale promozionale.
- b. La Gemmo Group s.r.l. farà tutto quanto in suo potere per consegnare i prodotti entro i termini eventualmente concordati, ma in nessun caso potrà essere chiamata a rispondere dei danni direttamente o indirettamente conseguenti alla ritardata esecuzione di un contratto o dalla ritardata consegna dei Prodotti.
- c. I rimedi previsti nelle presenti condizioni generali di vendita sono i soli diritti dell'Acquirente nei casi di giustificata contestazione sollevati conformemente a quanto previsto nei precedenti paragrafi 6 e 9.. In particolare, la Gemmo Group s.r.l. non è responsabile per qualsiasi danno diretto, indiretto o perdita di profitto sopportato dall'Acquirente in conseguenza dell'uso, del mancato uso, o dell'installazione dei Prodotti in altri prodotti, ad eccezione dei casi di dolo o colpa grave da parte della Gemmo Group s.r.l.
- d. La Gemmo Group s.r.l. accetterà la discussione dei reclami solo con l'Acquirente.

- If the failure is not recognised as being covered by the warranty, the Buyer will pay the sales invoice for the new component and shall notify Gemmo Group s.r.l. in writing, choosing among the following possibilities:
 - ask for the return of the non-repaired part;
 - ask for the repair of the part paying the relevant costs;
 - authorise Gemmo Group s.r.l. to scrap the part.

10. DISCLAIMER OF LIABILITY

- a. Catalogues or other advertising materials of Gemmo Group s.r.l. are only an indication of the type of Products and the information contained herein shall not be binding. Gemmo Group s.r.l. assumes no responsibility for errors or omissions contained in its catalogues or promotional materials.
- b. Gemmo Group s.r.l. will do everything in its power to deliver the products within the time agreed (if any) but under no circumstances will it be liable for any loss or damage whatsoever caused directly or indirectly by any delay in the completion of the contract or delivery of the Products.
- c. The remedies provided for in these general conditions of sale are only the Buyer's rights in the cases of justified objection raised in accordance with the provisions in paragraphs 6 and 9. In particular Gemmo Group s.r.l. shall not be responsible for any direct or indirect damage or loss of profit due to the use, the inability to use, or the incorporation of the products in other products, unless in the case of wilful misconduct or gross negligence on the part of Gemmo Group.
- d. Gemmo Group s.r.l. will accept complaints only directly from the Buyer.

11. OBBLIGO DI RISERVATEZZA

- a. Durante le trattative e dopo la conclusione del contratto le parti si impegnano a mantenere segrete le “informazioni riservate” di cui vengano a conoscenza in occasione del contratto.
- b. Per “informazioni riservate” si intendono tutte quelle informazioni in forma tangibile e/o intangibile, i dati ed i documenti cartacei ed elettronici, incluse le informazioni trasmesse oralmente, che riguardano aspetti tecnici, commerciali, organizzativi che ciascuna delle parti porrà a conoscenza dell'altra in connessione con il contratto; le informazioni e i dati che riguardano le strategie delle aziende, i piani di sviluppo di nuovi progetti e nuovi prodotti, i metodi di produzione ed organizzativi, i dati e le informazioni sui clienti e sui mercati ed in genere i documenti (disegni, file informatici, capitolati, ecc..) e le conoscenze che rappresentano il significativo patrimonio di esperienze e di Know-how riservate e proprie di ciascuna delle parti, nonché informazioni vitali sui piani strategici che ciascuna delle parti intende studiare ed eventualmente sviluppare in occasione del contratto. Formano oggetto delle “informazioni riservate” anche i modelli, i campioni ed i prototipi.
- c. Non devono intendersi “informazioni riservate” le informazioni che:
 - erano già di pubblico dominio prima dell'inizio delle trattative contrattuali;
 - le parti siano in grado di dimostrare che erano già a loro conoscenza prima dell'inizio delle trattative contrattuali;
 - sia possibile provare di essere state create e sviluppate in modo indipendente, cioè senza fare ricorso alle informazioni fornite dall'altra parte.

11. OBLIGATION OF CONFIDENTIALITY

- a. During negotiations and after the signing of the contract, the parties agree to keep secret the “confidential information” which they learn from the contract.
- b. “Confidential information “ refers to all tangible and/or intangible information, data, and paper and electronic documents, including all orally transmitted information concerning technical, sales and organisation aspects, that every party shall make known to the other party in connection with the agreement; information and data concerning the strategies of both companies, the development plans of new projects and new products, the production and organisational methods, the data and information regarding customers and markets and generally the documents (drawings, information files, specifications, etc.) and the knowledge, which represent the significant property of experiences and know-how which are confidential and possessed by both parties as well as vital information about the strategic plans, which every part would like to study and eventually to develop on the occasion of the agreement. Models, samples and prototypes are also “confidential information”.
- c. The following information shall not be considered as “confidential information”:
 - information which was already public domain before the date of the beginning of the contractual negotiations;
 - information which the parties are able to prove that they were already aware of it before the start of contractual negotiations;
 - information which is possible to demonstrate that it has been created and developed independently, without using information provided by the other party.

- d. Tutte le "Informazioni Riservate", sia di Gemmo Group s.r.l. che dell'Acquirente:
- saranno usate da ciascuna delle parti esclusivamente ai fini ed agli scopi del contratto, a meno di deroghe espressamente concesse per iscritto da ognuna di esse;
 - saranno mantenute segrete da ciascuna delle parti all'interno della propria organizzazione che dovrà essere vincolata ai medesimi obblighi di riservatezza e non potranno essere trasferite o divulgate a terzi senza il previo consenso scritto di ciascuno dei sottoscrittori del contratto.
 - le parti saranno direttamente responsabili del comportamento dei propri dipendenti e collaboratori ai fini della tutela della riservatezza delle Informazioni;
 - rimarranno di esclusiva proprietà di ciascuna delle parti che le fornisce;
 - l'obbligo di riservatezza avrà validità di cinque anni dalla sottoscrizione del contratto. Tutti gli eventuali documenti di ciascuna delle parti in possesso dell'altra alla data della cessazione dell'obbligo di riservatezza dovranno essere restituiti al soggetto che li ha forniti. Su autorizzazione scritta della parte interessata, tali documenti potranno essere anziché restituiti distrutti a cura e responsabilità di chi li detiene;
 - salvo diverso accordo, la parte ricevente, non potrà richiedere brevetti sull'eventuale "novità" sviluppata in base alle informazioni fornite dall'altra parte;
 - ciascuna delle parti sarà tenuta ad adottare tutte le misure utili necessarie ad evitare la divulgazione delle "informazioni riservate" ed in particolare, senza limitazione per la generalità di quanto precede, a consentire l'accesso solo a dipendenti e/o collaboratori di fiducia, preventivamente vincolati ai medesimi obblighi di riservatezza e confidenzialità.

12. LEGGE APPLICABILE

Tutti i rapporti contrattuali tra Gemmo Group S.r.l. e l'Acquirente sono regolati dalla legge sostanziale italiana. In caso di vendita internazionale troverà applicazione la Convenzione di Vienna del 1980 sulla Vendita Internazionale.

- d. All "Confidential Information" both of Gemmo Group S.r.l. and of the Buyer:
- shall be used by both parties exclusively for the purposes of the contract, unless in case of derogations clearly granted in writing by each party;
 - shall be kept confidential by each party within their own organisation, which shall be bound to the same obligations of confidentiality and which cannot be transferred or disclosed to a third party without the written permission of each underwriter of the agreement.
 - the parties shall be directly responsible for the behaviour of their employees and collaborators in order to protect the confidentiality of Information.
 - shall remain the exclusive property of the party which supplies it;
 - the obligation of confidentiality will be valid for five years from the signing of the contract. All documents of each party possessed by the other party at the date of the termination of the obligation of confidentiality shall be returned to the subject who supplied them. Under written authorisation of the interested party, these documents can be destroyed under the responsibility of whoever possesses them.
 - unless otherwise agreed, the receiving party cannot claim patents on "innovations" developed on the basis of information supplied by the other party.
 - each party must adopt all necessary measures in order to prevent the disclosure of "confidential information" and in particular, without limitations to all the aforesaid, to allow access only to employees and/or trustworthy collaborators, who are bound in advance to the same obligations of secrecy and confidentiality.

12. APPLICABLE LAW

All the agreements between the Buyer and Gemmo Group s.r.l. are governed by the Italian substantive laws. In the event of international sale, the 1980 Vienna Convention regarding International Sales will apply.

13. INFORMATIVA AI CLIENTI, FORNITORI E CONSULENTI SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

AI SENSI DEGLI ARTICOLI 13 e 14 REGOLAMENTO EUROPEO 2016/679 GDPR

Sommario

Il regolamento UE per la protezione dei dati personali n. 679/16 ha la finalità di garantire che il trattamento dei dati personali delle persone fisiche si svolga nel rispetto dei diritti delle libertà fondamentali e della dignità delle persone, con particolare riferimento alla riservatezza e all'identità personale.

I dati personali dei fornitori, consulenti, clienti (di seguito anche Business Partner) di GEMMO GROUP S.r.l. e dei loro addetti, forniti all'azienda, ovvero altrimenti acquisiti, potranno formare oggetto di trattamento nel rispetto degli obblighi di correttezza, liceità, trasparenza e di tutela della riservatezza ed integrità secondo i principi e le prescrizioni della normativa in materia di protezione dei dati personali e secondo quanto è previsto nella presente informativa.

1. Titolare del trattamento dei dati personali

Titolare del trattamento è la società Gemmo Group Srl (P.IVA: 02963740242) con sede in via Della Tecnica 34, 36025 Noventa Vicentina (VI) Italy Tel: +39.0444.887141, E-mail: info@gemmogroup.it, PEC: gemmogroup@pec.it.

2. Tipologia di dati e necessità del trattamento di alcune categorie di dati personali

I dati personali trattati sono limitati a quanto necessario per le finalità indicate al punto 3 e in particolare di gestione del rapporto con il Business Partner.

I dati trattati sono ad esempio:

- Dati di contatto: nominativo, contatti (email, telefono, cellulare), nome della società, indirizzo,
- Attività: funzione, skills, esperienza, team di riferimento.
- Corrispondenza: ogni informazione contenuta nella corrispondenza che sia relativa al rapporto con il Business Partner,
- Circostanze relative all'esecuzione del contratto: interventi in loco, quantità e qualità del lavoro svolto, reclami.

I dati vengono comunicati direttamente dall'interessato, da altro addetto del Business Partner o dal Business Partner che può essere una società, una ditta individuale o una persona fisica, ma possono anche essere raccolte da altre fonti. Il conferimento dei dati è facoltativo nella misura in cui sia possibile gestire il rapporto tra le parti e adempiere a quanto previsto dalla legge senza trattare dati personali.

I clienti persone fisiche devono comunicare i propri dati personali necessari per la fatturazione e spedizione dei materiali.

13. PRIVACY NOTICE FOR CUSTOMERS, SUPPLIERS AND CONSULTANTS ON DATA PROCESSING

PURSUANT TO ARTICLES 13 AND 14 OF THE EU REGULATION EU 2016/679 (GDPR)

Summary

The European Data Protection Regulation no. 679/16 aims at ensuring that the processing of personal data of natural persons complies with the rights of fundamental freedoms and the dignity of people, with special reference to confidentiality and personal identity.

GEMMO GROUP S.r.l. acknowledges that the contractual relationship with its Business Partners (e.g. suppliers, customers, consultants, resellers) entails processing of personal data of their directors, employees and collaborators (hereinafter "personnel"). In such regard, the Controller and shall collect and process their personal data in compliance with the obligations of correctness, lawfulness, transparency and protection of confidentiality and integrity in compliance with the principles and requirements of the legislation on the protection of personal data and as provided for in this notice.

1. Data Controller

The Data Controller is the company Gemmo Group Srl, VAT: 02963740242, based in via Della Tecnica 34, 36025 Noventa Vicentina (VI) Italy Tel: +39.0444.887141, E-mail: info@gemmogroup.it, PEC: gemmogroup@pec.it.

2. Type of data and potential need for processing of some categories of personal data

Personal Data are processed for the purposes indicated in paragraph 3 and in particular for the management of the business relationship with the Business Partner.

The Controller processes the following data categories:

- Contact details: name, contacts (email, phone, mobile phone), company name, address,
- Activities: function, skills, experience, reference team.
- Correspondence: any information contained in correspondence that relates to the relationship with the Business Partner,
- Circumstances relating to the execution of the contract: on-site interventions, quantity and quality of the work done, complaints.

Data are usually provided directly by the data subject or by the Business Partner that can be a company, an individual firm or a natural person. Data can also be collected by a different source. The provision of personal data is optional insofar as it is possible to manage the relationship with the Business Partner and comply with the provisions of the law without processing personal data.

Customers that are natural persons must communicate their personal data necessary for the billing and shipping of materials.

3. Finalità del trattamento dei dati personali

- a. Esigenze precontrattuali (es. istruzione di ns. offerte o vs. ordini, verifiche solvibilità);
- b. Adempimento di obblighi contrattuali di cui l'interessato è parte nei confronti del proprio datore di lavoro o mandante (fornitura o acquisto di beni e/o servizi, inclusa la gestione degli obblighi di consegna e della logistica e dei trasporti ad essa funzionali, contatti con soggetti incaricati di fornire un servizio) e legali (es. tenuta contabilità; formalità fiscali, gestione amministrativa e contabili, ecc.);
- c. gestione clienti e fornitori (organizzazione interna delle attività funzionali alle forniture attive e passive di prodotti e/o servizi, es. gestione affidamenti e controllo rischi (frodi, insolvenze, ecc.), gestione contenzioso e cessione crediti; gestione servizi finanziari e assicurativi strumentali alla gestione di fornitori e gestione strumenti di pagamento elettronico; gestione produzione, gestione rubriche telefoniche, elaborazione statistiche)
- d. adempiere a tutti gli obblighi previsti dalla legge, dai regolamenti e dalla normativa europea.
- e. invio di comunicazioni commerciali e promozionali e/o l'offerta diretta di beni e servizi, via email, sms, telefonate, social network, e/o ricerche di mercato.

4. Base giuridica del trattamento dei dati personali

La base giuridica dei trattamenti è costituita da:

- esecuzione di misure precontrattuali su richiesta dell'interessato;
- rapporto contrattuale tra il titolare e Business Partner;
- adempimento di obblighi legali cui è sottoposto il titolare;
- interessi legittimi del titolare, quali la salvaguardia dei propri diritti (ad es. recupero dei crediti), miglioramento del know-how e delle prestazioni professionali dell'azienda, formazione dei praticanti, trattamento dati degli addetti dei clienti, redazione di articoli, miglioramento dell'organizzazione aziendale e del suo sistema informatico, trasmissione di offerte di prestazioni aggiuntive rispetto all'incarico, invio di newsletter, inviti a seminari ed eventi organizzati dall'azienda, purché non prevalgano gli interessi e i diritti del cliente secondo una valutazione di bilanciamento eseguita prima di ogni trattamento e fermo restando il diritto di opposizione del cliente per determinati trattamenti basati sull'interesse legittimo del Titolare.

5. Comunicazione di dati personali a terzi

Non è consentito al Titolare la comunicazione a terzi dei suddetti dati personali per scopi diversi da quelli sopra indicati al punto 3 e, nel caso, dovranno essere adottate le garanzie adeguate previste dalla legge qualora l'adempimento del contratto tra le Parti richieda il trasferimento di dati verso paesi terzi. I dati personali sopra individuati possono essere condivisi con il datore di lavoro del soggetto interessato, con business partners, consulenti, compagnie di assicurazioni (infortuni e danni), autorità fiscali in caso di ispezione contabile.

3. Purposes of processing of personal data

- a. Pre-contractual needs (e.g. preparation of our offers or orders, solvency checks, negotiations);
- b. Fulfillment of contractual obligations of which the interested party is a part towards their employer or principal (supply or purchase of goods and/or services, including the management of delivery obligations and functional logistics and transport, contacts with subjects in charge of providing a service) and legal obligations (e.g. bookkeeping; tax formalities, administrative and accounting management, etc.);
- c. Customer and supplier management (internal organisation of activities functional to the active and passive supplies of products and/or services, e.g. credit and risk management (fraud, insolvency, etc.), litigation and credit transfer management; management of financial and insurance services instrumental to the management of suppliers and management of electronic payment instruments; production management, telephone directory management, statistical processing)
- d. Fulfilment of all obligations under the law, regulations and European legislation.
- e. Sending of commercial and promotional communications to the Business Partners, including direct offers of goods and services, via email, text messages, phone calls, social networks, market research.

4. Legal basis for the processing of personal data

The legal basis for the processing of personal data consists of:

- execution of pre-contractual measures at the request of the interested party;
- contractual relationship between the Controller and Business Partner;
- fulfilment of legal obligations to which Controller is subject;
- legitimate interests of the Controller, such as the protection of their rights (e.g. recovery of debts), improvement of the company's know-how and professional performance, training of apprentices, data processing of customer employees, article writing, improvement of the company organisation and its IT system, transmission of offers of additional services compared to the assignment, sending of newsletters, invitations to seminars and events organised by the company, provided that the interests and rights of the customer do not prevail according to a balancing assessment performed before each treatment and without prejudice to the customer's right to object for certain treatments based on the legitimate interest of the Controller.

5. Communication of personal data to third parties

The Data Controller is not allowed to disclose personal data to third parties for purposes other than those described in point 3 and, in this case, the adequate guarantees provided by law shall be adopted should the fulfillment of the contract between the Parties require the transfer of data to third countries. The above-mentioned personal data may be disclosed by the Controller to the data subject's employer, business partners, consultants, insurance companies (injury or damage), tax authorities (in case of audit inspections).

6. Durata del trattamento dei dati

I dati personali dei business partner vengono conservati per tutta la durata del rapporto contrattuale e per dieci anni dopo l'archiviazione della pratica, o anche per un periodo più lungo, se ciò è richiesto dalla circostanze (ad es. in caso di contenzioso).

7. Modalità del trattamento dei dati

Il trattamento può essere svolto con o senza l'ausilio di strumenti elettronici o comunque automatizzati. Il trattamento è svolto dal Titolare anche tramite incaricati del trattamento e/o da responsabili esterni del trattamento e loro incaricati, nel rispetto della normativa vigente. I dati sono conservati in sistemi, supporti informatici e server ubicati in Italia.

I dati cartacei, se raccolti, sono custoditi in archivi chiusi a chiave accessibili soltanto a personale autorizzato.

Il Titolare ha adottato le necessarie misure tecniche e organizzative di protezione dei dati per garantire riservatezza, integrità e disponibilità dei dati personali ed in particolare per impedire accessi non autorizzati, alterazione, diffusione, perdita, distruzione.

8. Diritti del soggetto interessato

L'interessato ha il diritto di ottenere gratuitamente informazioni su ogni trattamento di dati personali che lo riguarda, ivi compresa l'origine dei dati personali, le finalità e modalità di trattamento, la logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici, i soggetti o categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di incaricati autorizzati, responsabili o terzi con i quali il Titolare intrattiene rapporti contrattuali.

L'interessato ha inoltre il diritto di ottenere:

- a. l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati;
- b. la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge e di quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione alle finalità per i quali i dati sono stati raccolti e successivamente trattati;
- c. l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.

6. Duration of processing of data

The personal data of the business partners are retained for the whole duration of the contractual relationship and for ten years after its termination or even for a longer period, if this is required by the circumstances (e.g. in the event of a dispute).

7. Means of processing of data

Processing can be performed with or without the aid of electronic or automated tools. Data processing is carried out by the Data Controller also through data processors and/or external data processors and their representatives, in compliance with current legislation.

The data are stored in systems, computer media and servers located in Italy. Paper-based data, if collected, are kept in locked archives only accessible to authorised personnel.

The Controller has taken the necessary technical and organisational data protection measures to guarantee the confidentiality, integrity and availability of personal data and in particular to prevent unauthorised access, alteration, diffusion, loss or destruction.

8. Rights of the Data Subject

The Data Subject has the right to obtain free information on each processing of its personal data, including the origin of personal data, the purposes and methods of processing, the logic applied in case of processing carried out with the aid of electronic tools, the subjects or categories of subjects to whom the personal data may be communicated or who may become aware of it as authorised representatives, processors or third parties with whom the Controller has contractual relationships.

The interested party also has the right to obtain:

- a. updating, rectification or, when interested, integration of data;
- b. cancellation, conversion into anonymous form or blocking of data processed in violation of the law and those that do not need to be kept for the purposes for which the data were collected and subsequently processed;
- c. attestation that the operations referred to in letters a) and b) have been brought to the attention, also as far as their content is concerned, of those to whom the data have been communicated, except in the case where this fulfilment proves impossible or involves the use of means manifestly disproportionate to the protected right.

L'interessato ha il diritto di opporsi, in tutto o in parte:

- a. per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta;
- b. al trattamento dei dati che lo riguardano ai fini di inviti ad eventi, invio di newsletter e comunicazioni non strettamente inerenti all'adempimento del contratto che lo riguarda.

Su richiesta dell'interessato il Titolare provvederà alla limitazione del trattamento e alla portabilità dei dati personali forniti dall'interessato.

Le richieste di cancellazione di dati saranno considerate nei limiti del consentito, tenendo conto degli obblighi di legge e contrattuali relativi alla conservazione dei dati.

L'interessato potrà in qualsiasi momento esercitare i propri diritti inviando una raccomandata, o una PEC al Titolare gemmogroup@pec.it.

In ogni caso qualsiasi richiesta pervenuta al Titolare sarà presa in considerazione previa verifica dell'identità dell'avente diritto.

9. Reclami

Al fine di far valere i suoi diritti o per eventuali reclami l'interessato potrà scrivere al Titolare del trattamento indirizzando direttamente la richiesta a mezzo raccomandata o PEC al Titolare gemmogroup@pec.it; fermo restando il suo diritto a rivolgersi all'Autorità preposta in materia di protezione dei dati personali www.garanteprivacy.it o all'autorità del diverso paese europeo in cui abita o lavora.

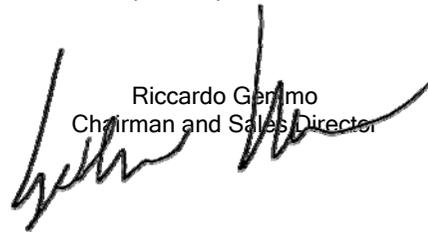
10. Altre informazioni sul trattamento dei dati

La privacy policy di GEMMO GROUP S.r.l potrà subire modifiche in futuro. Le nuove edizioni dell'informativa porteranno in calce la data della loro diffusione o pubblicazione.

Per qualsiasi ulteriore informazione e chiarimento il business partner potrà inviare una e-mail a: gemmogroup@pec.it

Noventa Vicentina, 01/01/2020

GEMMO GROUP S.r.l.


Riccardo Gemmo
Chairman and Sales Director

The data subject has the right to object, in whole or in part:

- a. on legitimate grounds, to the processing of personal data concerning them, even though they are relevant to the purpose of collection;
- b. to the processing of data concerning them for the purpose of invitations to events, sending of newsletters and communications not strictly related to the fulfilment of the contract concerning them.

At the request of the interested party, the Data Controller will limit the processing or allow the portability of personal data provided by the data subject.

Requests for deletion of data will be taken into consideration within the limits allowed, taking into account the legal and contractual obligations related to data retention.

The subject may at any time exercise their rights by sending a registered letter, or a certified e-mail to the Controller gemmogroup@pec.it

In any case, any request received by the Controller will be taken into consideration upon verification of the identity of the entitled person.

9. Complaints

For any complaints, the interested party may write to the Data Controller by directly addressing the request by registered mail or certified e-mail to the Controller gemmogroup@pec.it; without prejudice to their right to contact the Authority responsible for the protection of personal data www.garanteprivacy.it or the authority of the different European country in which they live or work.

10. Other information on the processing of data

The privacy policy of GEMMO GROUP S.r.l. may undergo changes in the future. The new editions of the information will show the date of their disclosure or publication.

For any further information and clarification, the business partner can send an e-mail to: gemmogroup@pec.it

Noventa Vicentina, 01/01/2020

GEMMO GROUP S.r.l.